
Распространение: ОБЩЕЕ HCR/GIP/06/07 7 апреля 2006 г. Язык оригинала: АНГЛИЙСКИЙ

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ ЗАЩИТЕ № 7:

Применение статьи 1А(2) Конвенции 1951 года и/или Протокола 1967 года, касающихся статуса беженцев, к жертвам торговли людьми и лицам, которые подвергаются риску стать жертвами торговли людьми

УВКБ ООН издает эти Рекомендации на основании мандата, полученного в соответствии с Уставом Управления Верховного комиссара ООН по делам беженцев, а также статьей 35 Конвенции 1951 года о статусе беженцев и Протоколом 1967 года к ней. Данные Рекомендации являются дополнением к «Руководству УВКБ ООН по процедурам и критериям определения статуса беженцев» (переиздано в Женеве, январь 1992 г.). Кроме данных Рекомендаций также следует учитывать Рекомендации УВКБ ООН по международной защите по вопросу преследования по гендерному признаку в контексте статьи 1А(2) Конвенции 1951 года о статусе беженцев и/или Протокола 1967 года к ней (HCR/GIP/02/01) и «принадлежности к определенной социальной группе» в контексте статьи 1А(2) Конвенции 1951 года и/или Протокола к ней 1967 года (HCR/GIP/02/02), изданных 7 мая 2002 года.

Целью данных Рекомендаций является разъяснение правовых принципов для правительственных органов, юристов, сотрудников, принимающих решения, и представителей судебных органов, а также для сотрудников УВКБ ООН, задействованных в процедуре определения статуса беженца на местах.

I. ВВЕДЕНИЕ

1. Торговля людьми, основной целью которой является получение прибыли от эксплуатации людей, запрещена международным правом, и все больше государств в своем национальном законодательстве относят ее к разряду противозаконных деяний. Несмотря на то, что диапазон деяний, подпадающих под определение торговли людьми, варьируется в зависимости от особенностей национального законодательства, государства обязаны бороться с торговлей людьми и предоставлять защиту и помощь жертвам подобной торговли.

2. Несмотря на то, что проблема торговли людьми привлекает все больше и больше внимания только в последние годы, это явление существует давно. В многочисленных правовых актах, принятых в конце XIX века и позже, рассматривались различные формы и проявления торговли людьми¹. Эти акты сохраняют силу и имеют существенное значение для современного понимания проблемы торговли людьми и способов борьбы с ней. В Протоколе 2000 года о предотвращении, пресечении и наказании за торговлю людьми, особенно в случаях с женщинами и детьми (далее – Протокол о торговле людьми)², дополняющем Конвенцию ООН 2000 года против транснациональной организованной преступности (далее – Конвенция против транснациональной преступности)³, предлагается международное определение понятия «торговля людьми». Это является значительным прогрессом в усилиях по борьбе с торговлей людьми и обеспечению полного соблюдения прав лиц, ставших жертвами подобной торговли.

3. Случаи торговли людьми в целях сексуальной эксплуатации подтверждены многочисленными документальными свидетельствами и касаются, в первую очередь, женщин и детей, которых принуждают заниматься проституцией и подвергаются другим формам сексуальной эксплуатации⁴. Однако торговля людьми не ограничивается торговлей сексуальными услугами или торговлей женщинами. К торговле людьми также относятся, по меньшей мере, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольный труд или извлечение органов⁵. В зависимости от обстоятельств, торговля людьми может представлять собой преступление против человечества, а во время военных конфликтов – военное преступление⁶. Общей характеристикой всех форм торговли людьми является то, что с жертвами обращаются как с товаром, «принадлежащим» торговцам, полностью пренебрегая их правами и достоинством.

4. В каком-то смысле торговля людьми сродни процессу незаконного ввоза мигрантов, который является предметом другого Протокола к Конвенции против транснациональной преступности⁷. Подобно торговле людьми, незаконный ввоз мигрантов часто происходит в опасных и/или унижающих человеческое достоинство условиях, что является нарушением прав человека. Тем не менее, это преимущественно добровольный акт, предполагающий выплату определенной суммы лицу, осуществляющему незаконный ввоз, за предоставление конкретной услуги. Отношения между мигрантом и таким лицом, как правило, заканчиваются либо по прибытии мигранта в пункт назначения, либо когда его бросают по дороге. Жертв торговли людьми отличает от незаконно ввезенных мигрантов продолжительный характер эксплуатации, которой они подвергаются, что включает в себя тяжелые и систематические нарушения прав человека со стороны торговцев людьми. Однако группы перевозчиков и торговцев людьми зачастую тесно связаны между собой, поскольку и те, и другие наживаются на уязвимости лиц, ищущих международной защиты или доступа на рынок труда за границей. Незаконные мигранты, пользующиеся услугами добровольно нанятых ими перевозчиков, могут также в конечном итоге стать жертвами торговли людьми в случаях, если услуги, которыми они изначально хотели воспользоваться, переходят в торговлю людьми, когда нарушаются их права и они подвергаются эксплуатации.

5. Участие УВКБ ООН в решении проблемы торговли людьми преимущественно происходит по двум направлениям. Во-первых, Управлению вменяется в обязанность обеспечить, чтобы беженцы, лица, ищущие убежище, внутренне перемещенные лица (ВПЛ), лица без гражданства и другие лица под опекой УВКБ ООН не стали жертвами торговли людьми. Во-вторых, Управление должно обеспечить, чтобы лица, ставшие жертвой торговли людьми, которые опасаются преследования по возвращении в свою страну происхождения, или лица, опасющиеся стать жертвой торговли людьми, чьи ходатайства о предоставлении международной защиты отвечают критериям определения «беженец», указанного в Конвенции 1951 года о статусе беженцев и/или Протоколе к ней 1967 года (далее – Конвенция 1951 года), были признаны беженцами и им была предоставлена соответствующая международная защита.

6. Не все жертвы или потенциальные жертвы торговли людьми подпадают под определение понятия «беженец». Для того, чтобы человек был признан беженцем, он/она должен(а) отвечать всем критериям данного определения. Данный документ призван служить руководством по применению статьи 1A(2) Конвенции 1951 года к жертвам или потенциальным жертвам торговли людьми. В нем также

¹ По оценочным данным, с 1815 по 1957 гг. было подписано около 300 международных соглашений по пресечению рабства в его различных формах, в том числе, например, Международная конвенция 1910 года о пресечении торговли белыми рабами, Декларация 1915 года относительно всеобщей отмены работорговли, Конвенция о рабстве 1926 года, Конвенция 1949 года о пресечении торговли людьми и эксплуатации лиц в целях проституции и Дополнительная конвенция 1956 года об упразднении рабства, работорговли, традиций и обычаев, сходных с рабством.

² Вступил в силу 25 декабря 2003 г.

³ Вступила в силу 29 сентября 2003 г.

⁴ Учитывая, что среди жертв торговли людьми преобладают женщины и девушки, гендер является существенным фактором при оценке их заявлений о предоставлении статуса беженца. См. также УВКБ ООН, Рекомендации по международной защите: преследование по гендерному признаку в контексте статьи 1A(2) Конвенции 1951 года и/или Протокола к ней 1967 года, касающихся статуса беженцев (далее – Рекомендации УВКБ ООН по вопросу преследования по гендерному признаку), HCR/GIP/02/01, 7 мая 2002 г., пункт 2.

⁵ См. статью 3(a) Протокола о торговле людьми, упомянутого в пункте 8 ниже.

⁶ См., например, статьи 7(1)(с), 7(1)(g), 7(2)(с) и 8(2)(ххii) Устава Международного уголовного суда от 1998 г., A/CONF.183/9, в котором «рабство», «сексуальное рабство» и «принудительная проституция» называются преступлениями против человечности и военными преступлениями.

⁷ Протокол 2000 г. против незаконного ввоза мигрантов по суше, морю и воздуху (вступил в силу 28 января 2004 г.).

рассматриваются вопросы, касающиеся жертв торговли людьми, возникающие в контексте Конвенции 1954 года о статусе апатридов и Конвенции 1961 года о сокращении безгражданства. Согласно данным Рекомендациям, защита жертв или потенциальных жертв торговли людьми отличается и дополняет защиту, предусмотренную частью II Протокола о торговле людьми⁸.

II. АНАЛИЗ ВОПРОСА ПО СУЩЕСТВУ

а) Терминологические нюансы

7. Главной функцией Конвенции против транснациональной преступности и дополнительных Протоколов к ней является борьба с преступностью. Их цель заключается в том, чтобы дать определение преступной деятельности и указать государствам, как лучше бороться с ней. Помимо этого, они также предоставляют полезные рекомендации по некоторым аспектам защиты жертв и, таким образом, являются отправной точкой для анализа потребностей в международной защите, возникающих в результате торговли людьми.

8. Статья 3 Протокола о торговле людьми гласит:

«В целях данного Протокола:

(а) «Торговля людьми» подразумевает осуществляемые в целях эксплуатации вербовку, перевозку, передачу, укрывательство или получение людей путем угрозы, применения силы или других форм принуждения, похищения, мошенничества, обмана, злоупотребления властью или уязвимостью положения, либо путем подкуп в виде платежей или выгод для получения согласия лица, контролирующего другое лицо. Эксплуатация включает с себя, по меньшей мере, эксплуатацию в целях проституции других лиц или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или обычаи, сходные с рабством, подневольное состояние или извлечение внутренних органов;

(б) согласие жертвы торговли людьми на предполагаемую эксплуатацию, о которой говорится в подпункте (а) настоящей статьи, не принимается во внимание, если было использовано любое из средств воздействия, указанных в подпункте (а);

(в) вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение ребенка в целях эксплуатации считаются «торговлей людьми» даже в том случае, если они не связаны с применением какого-либо из средств воздействия, указанных в подпункте (а) настоящей статьи;

(г) «ребенком» считается любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста».

9. Таким образом, Протокол о торговле людьми определяет торговлю людьми, основываясь на трех обязательных и взаимосвязанных комплексах элементов:

Действие: вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение людей;

Средства: угроза или применение силы или других форм принуждения, похищение, мошенничество, обман, злоупотребление властью или уязвимостью положения, либо путем подкупа, в виде платежей или выгод, для получения согласия лица, имеющего контроль над жертвой;

Цель: эксплуатация жертвы, в том числе, по меньшей мере, эксплуатация других лиц в целях проституции или другие формы сексуальной эксплуатации, принудительный труд или услуги, рабство или подобные рабству обычаи, подневольный труд или извлечение органов⁹.

10. Важным аспектом этого определения является понимание торговли людьми как процесса, включающего ряд взаимосвязанных действий, а не единичного акта в определенный момент времени. После установления первоначального контроля, жертв, как правило, перевозят в место, где есть рынок для их услуг, зачастую в страны, языка которых они не знают, а также в которых они не имеют основных навыков для того, чтобы обратиться за помощью. Все эти действия могут происходить как на территории одной страны¹⁰, так и иметь транснациональный характер, когда вербовка осуществляется в одной стране, а получение жертвы и ее эксплуатация осуществляются в другой стране. Вне зависимости от того, пересекается ли международная граница, в основе всего процесса лежит намерение эксплуатировать данное лицо.

⁸ Часть II Протокола о торговле людьми касается защиты жертв торговли людьми. В ней рассматриваются такие аспекты, как обеспечение сохранения конфиденциальности и защиты личности жертв; предоставление жертвам информации о соответствующем судебном и административном производстве, а также помощи в том, чтобы они могли изложить свои взгляды и опасения на соответствующих этапах уголовного производства против правонарушителей; оказание жертвам поддержки с целью физической, психологической и социальной реабилитации; разрешение жертвам временно или постоянно оставаться на территории государства; репатриация жертв с учетом их безопасности; и другие меры.

⁹ В целях данных Рекомендаций используется определение Протокола о торговле людьми, поскольку оно выражает достигнутое в настоящее время международное согласие относительно значения определения «торговля людьми». Для того чтобы в полной мере понять юридическое значение терминов, используемых в определении Протокола, необходимо обратиться к другим правовым актам, например, к ряду Конвенций Международной организации труда, в том числе Конвенции № 29 о принудительном труде 1930 г. и Конвенции № 105 об упразднении принудительного труда 1957 г., Конвенции № 143 о трудящихся-мигрантах 1975 г. (Дополнительные положения) и Конвенции № 182 о наихудших формах детского труда 1999 г. Эти конвенции упоминаются в первом докладе Специального докладчика по вопросам торговли людьми, особенно женщинами и детьми, г-жи Сигмы Худа, E/CN.4/2005/71, от 22 декабря 2004 г., пункт 22. В ее втором докладе, который назывался «Интеграция прав женщин и гендерная перспектива», E/CN.4/2006/62, от 20 февраля 2006 г., данный вопрос рассматривается более подробно в пунктах 31-45. Специальный докладчик была назначена в 2004 г. в соответствии с новым уставом, определенным на 60-ом заседании Комиссии по правам человека (Резолюция 2004/110).

¹⁰ Вопрос торговли людьми в пределах национальных границ непосредственно рассматривается в Конвенции Совета Европы о противодействии торговле людьми, открытой для подписания в мае 2005 г.

11. В статье 3 Протокола о торговле людьми указано, что если было использовано любое из средств воздействия, указанных в определении, согласие жертвы на предполагаемую эксплуатацию не имеет значения¹¹. В тех случаях, когда жертвой является ребенок¹², вопрос о согласии тем более не принимается во внимание, поскольку вербовка, перевозка, передача, укрывательство или получение детей в целях эксплуатации являются формой торговли людьми, вне зависимости от используемых средств.

12. Некоторые жертвы или потенциальные жертвы торговли людьми могут подпадать под определение беженца, содержащееся в статье 1A(2) Конвенции 1951 года, и, таким образом, могут иметь право на международную защиту беженцев. Существование такой возможности подразумевается в исключающей оговорке, представленной в статье 14 Протокола о торговле людьми, которая гласит:

«1. Ничто в настоящем Протоколе не затрагивает прав, обязательств и ответственности государств и отдельных лиц согласно международному праву, в том числе международное гуманитарное право и международное право в области прав человека и, в частности, когда это применимо, Конвенцию 1951 года и Протокол к ней 1967 года, касающиеся статуса беженцев, и закрепленный в них принцип невыдворения¹³.

2. Меры, предусмотренные настоящим Протоколом, толкуются и применяются способом, не являющимся дискриминационным по отношению к лицам на том основании, что они стали жертвами торговли людьми. Толкование и применение этих мер осуществляются в соответствии с международно признанными принципами недискриминации».

13. Заявление о предоставлении международной защиты, поданное жертвой или потенциальной жертвой торговли людьми, может основываться на ряде определенных обстоятельств. Жертву могут вывезти за границу, он/она может убежать от торговцев людьми и искать защиту у государства, в котором он/она находится в настоящее время. Жертву могут продать на территории того же государства, он/она может скрыться от торговцев людьми и бежать за границу в поисках международной защиты. Данное лицо может не быть жертвой торговли людьми, но может опасаться стать жертвой такой торговли и может бежать за границу в поисках международной защиты. Во всех этих случаях для того, чтобы лицо было признано беженцем, в отношении данного лица должно быть установлено, что оно имеет «вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований», связанных с одним или несколькими основаниями, предусмотренными Конвенцией.

в) Вполне обоснованные опасения стать жертвой преследований

14. Что является вполне обоснованным опасением стать жертвой преследований, будет зависеть от конкретных обстоятельств каждого отдельного дела¹⁴. Преследование может включать серьезные нарушения прав человека, в том числе угрозу жизни или свободе, а также другие виды причинения тяжелого вреда или невыносимых лишений, оцененных в контексте взглядов, чувств и психологического состояния лица, ходатайствующего о предоставлении убежища.

15. В этом отношении развитие международного права в области внесения торговли людьми в разряд противозаконных деяний может помочь сотрудникам, принимающим решение, определить, являются ли различные действия, связанные с торговлей людьми, преследованием. Поэтому заявления о предоставлении убежища, поданные жертвами или потенциальными жертвами торговли людьми, должны быть подробно рассмотрены с тем, чтобы установить, является ли вред, которого опасается заявитель в результате пережитого опыта, связанного с торговлей людьми, или в результате опасения пережить такой опыт, преследованием в каждом конкретном случае. Торговле людьми присущи такие формы жестокой эксплуатации как похищение, лишение свободы, изнасилование, сексуальное рабство, принудительная проституция, принудительный труд, извлечение органов, избиение, голод, лишение медицинской помощи. Такие действия являются тяжкими нарушениями прав человека, которые в целом равносильны преследованию.

16. В тех случаях, когда было установлено, что опыт лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, связанный с торговлей людьми, является единичным случаем в прошлом, который вряд ли повторится, возможно, такое лицо все же следует признать беженцем, если существуют особые обстоятельства, связанные с фактом преследования в прошлом, и при условии соответствия данного лица другим взаимосвязанным критериям определения беженца. Сюда входят ситуации, когда преследование, которому подвергался человек в случае торговли людьми, даже в прошлом, было особо жестоким, и данное лицо испытывает постоянное травмирующее психологическое воздействие, которое делает

¹¹ Статья 3(b) Протокола о торговле людьми. См. также второй доклад Специального докладчика по вопросам торговли людьми, указанный в сноске 9 выше, пункты 37-43 о «неуместности согласия».

¹² Статья 3(c) Протокола о торговле людьми вслед за положениями Конвенции 1989 г. о правах ребенка определяет ребенка как «любое лицо, не достигшее 18-летнего возраста».

¹³ Программа защиты, A/AC.96/965/Add.1, 2002 г., цель 2, задача 2, призывает государства обеспечить, чтобы их система предоставления убежища была открыта для получения заявлений от отдельных жертв торговли людьми. Такое толкование исключающей оговорки статьи 14, как налагающей на государства обязательство рассматривать потребности в международной защите жертв торговли людьми, усилено пунктом 377 Пояснительного доклада, прилагаемого к Конвенции Совета Европы. В отношении статьи 40 указанной Конвенции в нем указано:

«Тот факт, что лицо является жертвой торговли людьми, не может исключать право на поиск и получение убежища, и Стороны должны обеспечить, чтобы жертвы торговли людьми имели доступ к справедливой и эффективной процедуре получения убежища. Стороны должны также приложить все необходимые усилия, чтобы обеспечить полное соблюдение принципа невысылки (*non-refoulement*).

Кроме того, в «Рекомендованных принципах и руководящих положениях по вопросу о правах человека и торговле людьми» Управления Верховного комиссара ООН по правам человека (УВКПЧ), поданных в Экономический и Социальный совет как приложение к докладу Верховного комиссара ООН по правам человека, E/2002/68/Add. 1, от 20 мая 2002 г., с которым можно ознакомиться на www.ohchr.org/english/about/publications/docs/trafficking.doc, в Руководстве 2.7 подчеркивается важность обеспечения процедур и процессов для рассмотрения заявлений о предоставлении убежища от лиц, ставших жертвами торговли людьми (а также от незаконно переправленных лиц, ищущих убежища), и соблюдения принципа невысылки (*non-refoulement*).

¹⁴ УВКБ ООН, Руководство по процедурам и критериям определения статуса беженца, 1979 г., новая редакция 1992 г., п. 51 (далее – Руководство УВКБ ООН).

недопустимым возвращение в страну происхождения. Другими словами, если воздействие прошлого преследования на данное лицо продолжается. Характер вреда, перенесенного в прошлом, также будет влиять на взгляды, чувства и психологическое состояние лица, ходатайствующего о предоставлении убежища, и тем самым повлияет на оценку того, будет ли любая форма вреда или бедственное положение в будущем, которого опасается данное лицо, составлять преследование в каждом отдельном случае.

17. Помимо преследования, люди, попавшие в рабство, могут подвергнуться возмездию и/или повторной продаже в рабство в случае возвращения на территорию, откуда они бежали или откуда они были незаконно вывезены¹⁵. Например, сотрудничество жертвы с властями страны убежища или страны происхождения при расследовании может привести к риску причинения вреда со стороны торговцев людьми в случае возвращения, особенно если торговля людьми осуществлялась международной сетью торговли людьми. Акты возмездия со стороны торговцев людьми могут составлять преследование в зависимости от того, включают ли они серьезные нарушения прав человека или причинение другого серьезного вреда или невыносимых страданий, а также от оценки их воздействия на данное лицо. Возмездие со стороны торговцев людьми могут также подвергаться члены семьи жертвы, что может сделать опасения преследования со стороны жертвы вполне обоснованными, даже если он/она непосредственно не подвергался(ась) таким актам возмездия. Ввиду частых серьезных нарушений прав человека, связанных с торговлей людьми, как описано в пункте 15 выше, повторная продажа в рабство обычно рассматривается как преследование.

18. Кроме того, жертва после возвращения также может опасаться гонений, дискриминации или наказания со стороны семьи и/или местного общины или, в некоторых случаях, со стороны властей. Такое обращение, в частности, возможно в случае продажи в сексуальное рабство. В отдельном случае серьезные формы гонения, дискриминация или наказание могут достигнуть уровня преследования, особенно, если они усугубляются травмой, перенесенной во время и в результате продажи в рабство. Если лицо опасается такого обращения, его/ее опасения преследования отличаются от опасений преследования в результате постоянного насилия в случае торговли людьми, но не являются менее обоснованными. Даже если гонения или наказание со стороны семьи или представителей местной общины не достигают уровня преследования, такое отвержение и изоляция от сетей социальной поддержки могут повысить риск повторно стать жертвой продажи в рабство или мести, что затем может стать основанием для возникновения вполне обоснованных опасений стать жертвой преследования.

с) Женщины и дети – жертвы торговли людьми

19. Принудительная вербовка или вербовка обманном путем женщин и детей в целях принудительной проституции или сексуальной эксплуатации является формой гендерного насилия, которая может представлять собой преследование¹⁶. Проданные в рабство женщины и дети могут быть особо уязвимыми в отношении возмездия со стороны торговцев людьми после побега и/или после возвращения, а также реальной возможности повторно быть проданными в рабство или подвергнуться серьезным гонениям со стороны семьи или представителей общины и/или дискриминации.

20. В определенных ситуациях дети без сопровождения или дети, разлученные с семьей¹⁷, особо уязвимы торговли людьми¹⁸. Такие дети могут быть проданы с целью незаконного усыновления. Это может происходить с ведома и согласия или без ведома и согласия родителей ребенка. Торговцы людьми могут также предпочесть иметь дело с сиротами. При оценке потребностей в международной защите детей, которые стали жертвами торговли людьми, необходимо скрупулезно соблюдать принцип наилучших интересов ребенка¹⁹. Все случаи торговли детьми требуют тщательного рассмотрения на предмет возможного участия членов семьи или лиц, на чьем попечении находился ребенок, в действиях, которые привели к торговле людьми.

д) Агенты преследования

21. Определение «беженец» позволяет выделять как государственных, так и негосударственных

¹⁵ См. Доклад Рабочей группы по современным формам рабства на ее двадцать девятом заседании, E/CN.4/Sub.2/2004/36, 20 июля 2004 г., Раздел VII Рекомендации, принятые на двадцать девятом заседании, стр. 16, п. 29 «призывает все государства обеспечить, чтобы защита и поддержка жертв находились в центре любой политики, направленной на борьбу с торговлей людьми, и, в частности, обеспечить, чтобы: (а) Ни одна жертва торговли людьми не высылалась из принимающей страны, если существует обоснованная вероятность, что он/она будет вновь продана в рабство или подвергнется другим формам тяжелого вреда вне зависимости от того, выразила ли она желание сотрудничать с обвинением».

¹⁶ См. Руководство УВКБ ООН по преследованию по гендерному признаку, сноска 4 выше, п. 18. Комиссия по правам человека также признала, что такое насилие может включать в себя преследование для целей определения беженца, когда она призвала государства «учитывать гендерный аспект при разработке политики и программ, в том числе национальную политику в области иммиграции и предоставления убежища, правовые нормативные акты и практику, в зависимости от обстоятельств с тем, чтобы пропагандировать и защищать права всех женщин и девушек, включая рассмотрение шагов по признанию преследования по гендерному признаку и насилия при оценке оснований для предоставления статуса беженца и убежища». См. Резолюцию 2005/41, Ликвидация насилия в отношении женщин, 57-е заседание, 19 апреля 2005 г., действующий пункт 22.

¹⁷ Как указано в Межведомственных руководящих принципах относительно детей без сопровождения и разлученных с семьей, 2004 г., «разлученные с семьей дети – это дети, разлученные с обоими родителями или с лицами, на чьем попечении по закону или привычке они находились прежде, но не обязательно с другими родственниками», а дети без сопровождения – это «дети, которые были разлучены с обоими родителями и другими родственниками и не находятся на попечении взрослого, который по закону или привычке отвечает за это».

¹⁸ Существует ряд международных документов, в которых приводятся конкретные рекомендации в отношении потребностей и прав детей. Их следует принимать во внимание при оценке заявлений жертв-детей. См., например, Конвенцию по правам ребенка 1989 г., Факультативный протокол 2000 г. к указанной Конвенции, о продаже детей, детской проституции и детской порнографии, Гаагскую конвенцию №. 28 о гражданских аспектах международных похищений детей от 1980 г., Протокол о торговле людьми 2000 г. и Конвенцию МОТ №. 182 о запрещении наихудших форм детского труда от 1999 г.. См. также, Комитет по правам ребенка, «Общий комментарий № 6 (2005) Обращение с детьми без сопровождения и разлученными с семьей вне их страны происхождения», CRC/CG/2005/6, 1 сентября 2005 г.

¹⁹ См., Руководство УВКБ ООН по официальному определению интересов ребенка, предварительный выпуск в апреле 2006 г.; Детский фонд ООН (ЮНИСЕФ), Руководство по защите прав детей-жертв торговли людьми, май 2003 г., в процессе обновления.

агентов преследования. Несмотря на то, что преследование зачастую осуществляется властями страны, оно может также осуществляться отдельными лицами, если акты преследования «заведомо допускаются органами власти или если органы власти отказываются или не в состоянии предоставить эффективную защиту»²⁰. В большинстве случаев, в которых фигурируют жертвы или потенциальные жертвы торговли людьми, акты преследования исходят от отдельных лиц, то есть, торговцев людьми или преступных группировок или, в некоторых ситуациях, от семьи или представителей общины. В таких случаях необходимо также рассмотреть, могут и хотят ли власти страны происхождения защитить жертву или потенциальную жертву после возвращения.

22. Могут ли власти страны происхождения защитить жертв или потенциальных жертв торговли людьми зависит от того, существуют ли законодательные и административные механизмы по предотвращению торговли людьми и борьбе с такой торговлей, а также по защите и помощи жертвам, и от того, насколько эффективно такие механизмы применяются на практике²¹. Согласно Части II Протокола о торговле людьми, государствам необходимо предпринять определенные шаги в отношении защиты жертв торговли людьми, которые могут послужить руководством при оценке соразмерности предоставляемой защиты и помощи. Такие меры направлены не только на сохранение тайны и защиты личности жертв торговли людьми, а и на их физическую, психологическую и социальную реабилитацию²². В статье 8 Протокола о торговле людьми от государств-участников, которые содействуют возвращению своих граждан или постоянных жителей, ставших жертвами торговли людьми, также требуется уделить необходимое внимание безопасности рассматриваемых лиц при их приеме обратно. Меры по защите, предусмотренные в Части II Протокола о торговле людьми, не являются исчерпывающими и должны рассматриваться в контексте других соответствующих обязательных и необязательных документов и руководящих принципов по правам человека²³.

23. Многие государства не приняли или не применяют достаточно строгие меры по внесению в разряд преступных деяний и предотвращению торговли людьми или по удовлетворению потребностей жертв такой торговли. В тех случаях, когда государство, в рамках своей компетенции, не предпринимает разумных шагов по предотвращению торговли людьми и предоставлению эффективной защиты и помощи жертвам такой торговли, опасения лица стать жертвой преследования, вероятнее всего, являются вполне обоснованными. Просто существование закона, запрещающего торговлю людьми, не является само по себе достаточным, чтобы исключить возможность преследования. Если закон существует, но не реализуется на практике, или если существуют административные механизмы по оказанию защиты и помощи жертвам, но данное лицо не может получить доступ к таким механизмам, государство можно считать неспособным предоставить защиту жертве или потенциальной жертве торговли людьми.

24. Также могут иметь место ситуации, когда власти на деле допускают торговлю людьми или попустительствуют ей, или она даже активно поощряется коррумпированными государственными чиновниками. В таких случаях агентом преследования вполне может оказаться само государство, которое становится ответственным, непосредственно или в результате бездействия, за непредоставление защиты людям, находящимся в его юрисдикции. Так ли обстоит дело, будет зависеть от роли, которую играют соответствующие чиновники, и от того, действуют ли они от своего имени вне рамок органов государственной власти или в силу служебного положения, которое они занимают в государственных структурах, поддерживая или попустительствуя торговле людьми. В последнем случае можно считать, что акты преследования исходят от самого государства.

е) Место преследования

25. Для того чтобы подпадать под действие статьи 1А(2) Конвенции 1951 года, заявитель должен находиться вне страны своего происхождения и, в силу вполне обоснованных опасений стать жертвой преследований, не иметь возможности или желания пользоваться защитой этой страны. Однако требование находиться вне своей страны не означает, что лицо должно было покинуть страну в силу вполне обоснованных опасений преследования²⁴. Если такие опасения возникают после того, как лицо покинуло страну происхождения, оно становится беженцем «на месте» при условии соответствия остальным критериям определения беженца. Таким образом, несмотря на то, что жертвы торговли людьми, возможно, покинули свою страну не вследствие вполне обоснованных опасений стать жертвой преследования, такие опасения могут возникнуть после того, как они покинули страну происхождения. В таких случаях заявление о предоставлении статуса беженца должно рассматриваться именно на этом основании.

26. Вне зависимости от того, возникают ли опасения стать жертвой преследования до того, как лицо покинуло страну происхождения, или после этого, место, где осуществляется преследование, является важнейшим аспектом для правильной оценки заявлений о предоставлении убежища, поданных лицами, ставшими жертвами торговли людьми. Согласно Конвенции 1951 года, беженец должен продемонстрировать вполне обоснованные опасения стать жертвой преследования в отношении страны

²⁰ См. Руководство УВКБ ООН, сноска 14 выше, п. 65; УВКБ ООН, Толкование статьи 1 Конвенции 1951 г., касающейся статуса беженцев (далее – Толкование статьи 1), апрель 2001 г., п. 19; Руководство УВКБ ООН по преследованию по гендерному признаку, сноска 4 выше, п. 19.

²¹ См. Часть II Протокола о торговле людьми, указанную в сноске 8 выше.

²² Там же.

²³ См. Верховный комиссар ООН по правам человека, Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, сноска 13 выше, где Принцип № 2 гласит: «Государства обязаны в соответствии с международным правом предпринимать все усилия в целях предотвращения торговли людьми, проведения расследований и уголовного преследования торговцев живым товаром и оказания помощи и защиты жертвам такой торговли». В многочисленных документах обязательного и необязательного характера подчеркивается обязательство Государств защищать права жертв торговли людьми. См., например, Конвенцию Совета Европы, указанную в сноске 10 выше, Конвенцию 2002 г. Южно-азиатской ассоциации по региональному сотрудничеству (СААРК) о предотвращении торговли женщинами и детьми с целью проституции и борьбе с такой торговлей, и Рабочий план на 2003 г. Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) по борьбе с торговлей людьми.

²⁴ См. Руководство УВКБ ООН, сноска 14 выше, п. 94.

своего происхождения или постоянного места жительства. Если человек был незаконно перемещен в пределах своей страны или опасается стать жертвой торговли людьми и бежит в другую страну в поисках международной защиты, связь между опасениями преследования, мотивацией побега и нежеланием вернуться является очевидной, и любые потребности в международной защите должны определяться в свете угрозы, которой подвергнется данное лицо, если оно будет вынуждено вернуться в страну происхождения или постоянного места жительства. Если такие вполне обоснованные опасения в отношении страны происхождения не установлены, то государство, в котором заявитель ходатайствует об убежище, вполне может отклонить заявление о предоставлении статуса беженца.

27. Обстоятельства в стране происхождения или постоянного места жительства заявителя являются основной исходной точкой, на основании которой определяется наличие вполне обоснованных опасений подвергнуться преследованию. Тем не менее, даже в тех случаях, когда эксплуатация, которой подверглась жертва торговли людьми, происходит в основном вне страны происхождения, это не исключает существования вполне обоснованных опасений преследования в своей собственной стране. Незаконная перевозка лиц через международные границы порождает сложную ситуацию, которая требует широкого анализа с учетом различных форм вреда, имевших место в различных пунктах по пути незаконной транспортировки. Постоянный и взаимосвязанный характер ряда актов преследования в контексте транснациональной торговли людьми требует тщательного рассмотрения. Кроме того, в торговле людьми задействован ряд субъектов, начиная с лиц, осуществляющих вербовку в стране происхождения, организующих и осуществляющих транспортировку, передачу и/или продажу жертв, и заканчивая конечным «покупателем». Каждое из этих лиц имеет свою заинтересованность в деле торговли людьми и может представлять реальную угрозу для жертвы. В зависимости от разветвленности сети, занимающейся торговлей людьми, заявители могут испытывать в прошлом и продолжать испытывать опасения в ряде мест, в том числе в странах, через которые их провозили, государстве, в котором подается заявление о предоставлении убежища, и в стране происхождения. В таких случаях существование вполне обоснованных опасений преследования следует оценивать в отношении страны происхождения заявителя.

28. Жертва торговли людьми, в отношении которой определено, что она является беженцем, может, помимо прочего, опасаться возмездия, наказания или повторной продажи в рабство в стране убежища. Если беженец подвергается риску в стране убежища или имеет особые потребности, которые нельзя удовлетворить в стране убежища, может возникнуть потребность в переселении в третью страну²⁵.

f) Причинно-следственная связь («по причине»)

29. Для того чтобы иметь право на получение статуса беженца, вполне обоснованные опасения лица стать жертвой преследования должны быть связаны с одним или несколькими основаниями, предусмотренными Конвенцией 1951 года, то есть, преследование должно происходить «по причине» расы, вероисповедания, гражданства, принадлежности к определенной социальной группе или политических убеждений. Достаточно, чтобы предусмотренное Конвенцией основание являлось важным фактором, обуславливающим преследование; необязательно, чтобы оно было единственной или даже основной причиной. Во многих государствах причинно-следственная связь («по причине») должна быть установлена в прямой форме, в то время как в других государствах причинно-следственная связь не рассматривается как отдельный вопрос для анализа, но включается в целостный анализ определения беженца²⁶. В отношении заявлений о предоставлении убежища, связанных с торговлей людьми, для сотрудника, принимающего решение, сложным вопросом может стать увязывание вполне обоснованных опасений стать жертвой преследования с основанием, предусмотренным Конвенцией. Если лицо, осуществляющее преследование, приписывает заявителю или относит на его счет предусмотренное Конвенцией основание, этого достаточно, чтобы установить причинно-следственную связь²⁷.

30. В тех случаях, когда существует риск подвергнуться преследованию со стороны негосударственных организаций или лиц по причинам, связанным с одним из предусмотренных Конвенцией оснований, причинно-следственная связь устанавливается вне зависимости от того, связано ли отсутствие защиты со стороны государства с основаниями, указанными в Конвенции, или нет. И наоборот, если риск преследования со стороны негосударственных организаций или лиц не связан с предусмотренными Конвенцией основаниями, но неспособность или нежелание государства предоставить защиту обусловлены причинами, связанными с предусмотренными Конвенцией основаниями, причинно-следственная связь также считается установленной.

31. Торговля людьми является коммерческим предприятием, основной мотивацией которого, скорее всего, является получение прибыли, а не преследование по основаниям, предусмотренным Конвенцией. Другими словами, жертвы торговли людьми становятся целью для торговцев главным образом вследствие своей потенциальной коммерческой ценности. Однако этот доминирующий экономический фактор не исключает вероятность существования и оснований, связанных с Конвенцией, при выборе жертв. Сценарии, при которых может процветать торговля людьми, зачастую совпадают с ситуациями, когда потенциальные жертвы могут быть уязвимы для торговли людьми именно в силу характеристик, содержащихся в определении беженца в Конвенции 1951 года. Например, для государств, которые пережили глубокие социальные или экономические изменения или которые были вовлечены в вооруженный конфликт, результатом которого стал развал системы охраны законности и правопорядка, характерны повышение уровня бедности, лишения и перемещения гражданского населения. Организованная преступность получает возможность воспользоваться неспособностью или отсутствием желания со стороны правоохранительных органов поддерживать законность и порядок, в частности, неспособностью обеспечить необходимую безопасность конкретным или уязвимым группам.

²⁵ УВКБ ООН, Руководство по переселению, редакция от ноября 2004 г., глава 4.1.

²⁶ См. Рекомендации УВКБ ООН по вопросам преследования по гендерному признаку, сноска 4 выше, п. 20.

²⁷ См. УВКБ ООН, Толкование статьи 1, сноска 20 выше, п. 25.

32. Лица, принадлежащие к определенной расе или этнической группе в данной стране, могут быть особо уязвимыми в отношении торговли людьми и/или менее эффективно защищенными властями страны происхождения. Жертвы могут выбираться на основании их этнической или расовой принадлежности, национальной принадлежности, религиозных или политических взглядов по причине того, что лица, обладающие конкретными характеристиками, уже являются более уязвимыми для различных форм эксплуатации и жестокого обращения. Жертвы могут также выбираться по причине их принадлежности к определенной социальной группе. Например, среди детей или женщин в целом в конкретном обществе некоторые группы детей или женщин могут быть особо уязвимыми для торговли людьми и могут составлять социальную группу в рамках определения беженца. Так, даже если лицо не стало жертвой торговли людьми исключительно по предусмотренной в Конвенции причине, одно или несколько оснований, предусмотренных Конвенцией, могут оказаться существенными для выбора торговцем конкретной жертвы.

ж) Основания, предусмотренные Конвенцией

33. Причинно-следственная связь может быть установлена как с одним основанием, предусмотренным Конвенцией, так и с комплексом таких оснований. Несмотря на то, что для положительного решения по заявлению о предоставлении статуса беженца необходимо установить причинно-следственную связь только с одним основанием, полный анализ дел, связанных с торговлей людьми, может зачастую выявить ряд взаимосвязанных и взаимодополняющих оснований.

Раса

34. В рамках определения понятия «беженец» раса включает «все виды этнических групп, которые в широком употреблении называются «расами»²⁸. В ситуациях вооруженного конфликта, в случаях проведения намеренной политики эксплуатации или преследования определенных расовых или этнических групп, преследование может проявляться в виде продажи представителей этой группы в рабство. Такой способ выбора жертв может дополняться экономической мотивацией, которая, прежде всего, направлена на получение финансовой выгоды. При отсутствии вооруженного конфликта представители одной расовой группы могут, тем не менее, становиться жертвами торговли людьми в различных целях, если государство не может или не хочет защитить представителей этой группы. В тех случаях, когда торговля людьми происходит с целью проституции, жертвами могут также становиться женщины и девушки в силу спроса на рынке на определенную расу (или национальность). Как указала Специальный докладчик по вопросам торговли людьми, такой спрос «зачастую дополнительно обусловлен социальными различиями по признаку расы, национальности, касты и цвета кожи»²⁹.

Вероисповедание

35. Жертвы могут подобным образом выбираться торговцами людьми на том основании, что они принадлежат к определенной религиозной общине, то есть, могут стать жертвами, поскольку их вера выделяет их как членов уязвимой группы в определенных обстоятельствах, если, например, известно, что власти не предоставляют необходимой защиты определенным религиозным группам. Мотив получения прибыли снова может являться основным фактором, но это не уменьшает важность вероисповедания как фактора, обуславливающего выбор жертв. И наоборот, торговля людьми может являться методом, выбранным в целях преследования лиц, исповедующих определенную веру³⁰.

Национальная принадлежность

36. Понятие «национальная принадлежность» имеет более широкое значение, чем гражданство. Оно может в равной степени характеризовать принадлежность к этнической или лингвистической группе, а также может частично совпадать с термином «раса»³¹. Торговля людьми может быть методом, выбранным для преследования членов определенной национальной группы в рамках межэтнического конфликта внутри государства, когда некоторым группам обеспечиваются меньшие гарантии защиты. И в этом случае, даже если основным мотивом торговца людьми является финансовая выгода, национальная принадлежность может сделать лицо более уязвимым.

Принадлежность к определенной социальной группе³²

37. Жертвы и потенциальные жертвы торговли людьми могут соответствовать критериям статуса беженца, если есть возможность доказать, что они опасаются преследования по причине их принадлежности к определенной социальной группе. При установлении этого основания не обязательно, чтобы члены определенной социальной группы знали друг друга или были связаны друг с другом как группа³³. Однако необходимо, чтобы они либо обладали общей характеристикой помимо риска стать жертвой преследования, либо воспринимались обществом как группа. Общая характеристика зачастую является врожденной, неизменной или основополагающей для идентичности, сознания или для реализации человеком своих прав³⁴. Преследование в отношении группы может играть важную роль для

²⁸ УВКБ ООН, Руководство, п. 68.

²⁹ См., Доклад Специального докладчика, Интеграция прав женщин и гендерной перспективы, сноска 9 выше, пп. 48 и 66.

³⁰ См. УВКБ ООН, Рекомендации по международной защите: заявления о предоставлении статуса беженца по религиозным мотивам в соответствии со статьей 1A(2) Конвенции 1951 года и/или Протокола к ней 1967 года, касающихся статуса беженцев, HCR/GIP/04/06, 28 апреля 2004 г.

³¹ УВКБ ООН, Руководство, п. 74.

³² См. УВКБ ООН, Рекомендации по международной защите: «принадлежность к определенной социальной группе» в контексте статьи 1A(2) Конвенции 1951 года и Протокола к ней 1967 года, касающихся статуса беженцев, HCR/GIP/02/02, 7 мая 2002 г.

³³ Там же, п. 15.

³⁴ Там же, п. 11.

выделения группы в обществе, не являясь ее основной характеристикой³⁵. Как и в случае с другими предусмотренными Конвенцией основаниями, численность определенной социальной группы не является существенным критерием при определении того, существует ли данная социальная группа в значении статьи 1А(2)³⁶. Несмотря на то, что заявитель может продемонстрировать вполне обоснованные опасения стать жертвой преследования на основании своей принадлежности к определенной социальной группе, он/она не должен(на) демонстрировать, что все члены этой группы подвергаются риску преследования, чтобы установить существование группы³⁷.

38. Женщины являются примером социальной подгруппы, которая определяется врожденными и постоянными характеристиками, и к которой зачастую относятся иначе, чем к мужчинам. Как таковые, они могут составлять определенную социальную группу³⁸. Факторы, которые могут отличать женщин в качестве жертв торговцев людьми, в целом связаны с их уязвимостью в определенных социальных условиях; следовательно, определенные социальные подгруппы женщин могут также составлять определенные социальные группы. Мужчины или дети или определенные социальные подгруппы этих категорий могут также считаться определенными социальными группами. Примерами социальных подгрупп женщин или детей могут, в зависимости от ситуации, быть одинокие женщины, вдовы, разведенные женщины, неграмотные женщины, дети без сопровождения или разлученные с семьей, сироты или беспризорные дети. Факт принадлежности к такой определенной социальной группе может быть одним из факторов, обуславливающих опасения лица подвергнуться преследованию, например сексуальной эксплуатации, в результате торговли людьми или опасения стать жертвой торговли людьми.

39. Бывшие жертвы торговли людьми могут также считаться представителями социальной группы на основании неизменной, общей и исторической характеристики – жертвы торговли людьми. Общество может также, в зависимости от ситуации, рассматривать жертв торговли людьми в качестве узнаваемой группы в рамках данного общества. Определенная социальная группа может, тем не менее, не определяться исключительно преследованием, которому подвергаются члены группы, или общими опасениями преследования³⁹. Следовательно, необходимо отметить, что именно прошлый опыт жертвы торговли людьми составляет один из элементов, определяющих группу в подобных случаях, а не преследования в будущем, которых опасаются, в виде гонений, наказания, актов возмездия или повторной продажи в рабство. Ввиду этого, в подобных ситуациях группа не будет определяться исключительно на основании опасений преследования в будущем.

Политические убеждения

40. Лица могут стать жертвами торговли людьми, потому что они придерживаются определенных политических убеждений или воспринимаются как те, кто придерживается определенных убеждений. Аналогичные соображения применимы к другим основаниям, предусмотренным Конвенцией, то есть, лица могут, в зависимости от обстоятельств, стать жертвами вследствие своих действительных или предполагаемых политических взглядов, что делает их уязвимыми с меньшей вероятностью получения эффективной защиты со стороны государства.

III. БЕЗГРАЖДАНСТВО И ТОРГОВЛЯ ЛЮДЬМИ

41. Конвенция 1954 года о статусе апатридов и Конвенция 1961 года о сокращении безгражданства устанавливают правовую основу, определяющую права лиц без гражданства, обязательства государств-участников по недопущению действий, приводящих к безгражданству, и шаги по устранению ситуаций безгражданства. Конвенция 1954 года применяется ко всем лицам, которые «не рассматриваются как граждане каким-либо государством в силу его закона»⁴⁰, то есть, она применяется в интересах тех, кому отказано в гражданстве по законам любого государства. Конвенция 1961 года в целом требует от государств воздерживаться от действий, которые приводят к безгражданству, и прямо запрещает лишение гражданства, если это приводит к безгражданству⁴¹, что составляет запрещение действий, которые приводят к безгражданству, а также обязательство избегать ситуаций, когда безгражданство может возникнуть по умолчанию или по халатности. Единственным исключением из этого запрета является те случаи, когда гражданство было получено обманным путем⁴².

42. Оценивая и рассматривая ситуацию жертвы торговли людьми, важно признавать потенциальные последствия безгражданства. Сам факт того, что человек стал жертвой торговли людьми, сам по себе не делает его лицом без гражданства. Жертвы торговли людьми сохраняют гражданство, которое они имели, когда попали во власть торговцев людьми. Однако в случаях, если торговцы конфисковали их удостоверения личности, как это обычно случается, чтобы установить и осуществлять контроль над своими жертвами, они не могут подтвердить свое гражданство. Такое отсутствие документов и временная невозможность установить личность не является уникальной характеристикой жертв торговли людьми. Эту ситуацию легко можно (и во многих случаях так и происходит) разрешить с помощью властей страны

³⁵ Там же, п. 14.

³⁶ Там же, п. 18.

³⁷ Там же, п. 17.

³⁸ Там же, п. 12. См. также Рекомендации УВКБ ООН по вопросам преследования по гендерному признаку, сноска 4 выше, п. 30.

³⁹ См. Рекомендации УВКБ ООН по вопросу о принадлежности к определенной социальной группе, сноска 32 выше, п. 14.

⁴⁰ См. статья 1(1) Конвенции 1954 г.

⁴¹ См. статья 8(1) Конвенции 1961 г.

⁴² Помимо Конвенций о безгражданстве 1954 and 1961 гг., аналогичные принципы предусматриваются в других международных или региональных документах. См., например, Конвенцию 1965 г. о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Международный пакт о гражданских и политических правах 1966 г., Конвенцию 1979 г. о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин, Европейскую конвенцию о гражданстве 1997 г., Американскую конвенцию о правах человека 1969 г. и Африканскую хартию прав и благополучия ребенка 1990 г.

происхождения⁴³.

43. Каждый человек имеет право вернуться в свою страну⁴⁴. Государства должны предоставлять дипломатическую защиту своим гражданам за границей, включая помощь в возвращении в страну, в том числе в случае жертв торговли людьми, которые оказались за границей. Однако если государство отказывается в такой помощи и не предоставляет документов, позволяющих лицу вернуться, одним из практических последствий может стать то, что данное лицо становится лицом без гражданства⁴⁵. Даже если лица ранее не считались лицами без гражданства государствами их национальной принадлежности, они могут оказаться в ситуации, когда с ними будут обращаться как с таковыми, если они попытаются воспользоваться защитой этого государства⁴⁶. Мандат УВКБ ООН относительно безгражданства означает, что организация должна принимать меры для помощи лицам в таких обстоятельствах⁴⁷.

44. Также могут возникнуть ситуации, когда лица без гражданства незаконно вывозятся из страны своего постоянного места жительства с целью продажи в рабство. Отсутствие документов в сочетании с отсутствием гражданства может сделать невозможным их безопасное возвращение в страну обычного местожительства. Несмотря на то, что одно это обстоятельство не делает человека беженцем, соответствующее лицо может иметь право на статус беженца, если отказ государства постоянного места жительства разрешить въезд связан с предусмотренным Конвенцией основанием, а невозможность вернуться в страну может привести к тяжкому вреду или серьезному нарушению или нарушениям прав человека, равносильным преследованию.

IV. ПРОЦЕДУРНЫЕ ВОПРОСЫ

45. Принимая во внимание большое количество ситуаций, в которых обнаруживаются случаи торговли людьми и существует возможность выявить жертв торговли людьми, важно, чтобы на национальном уровне были механизмы, предусматривающие физическую, психологическую и социальную реабилитацию жертв торговли людьми, в том числе предоставление жилья, юридических консультаций и информации, медицинской, психологической и материальной помощи, а также возможности трудоустройства, образования и профессионального обучения с учетом возраста, пола и специальных потребностей жертв торговли людьми⁴⁸. Также необходимо обеспечить, чтобы жертвы торговли людьми, в зависимости от обстоятельств⁴⁹, имели доступ к справедливым и эффективным процедурам получения убежища и к необходимому юридическому консультированию с тем, чтобы они могли подать заявление о предоставлении убежища. Ввиду сложностей, связанных с заявлениями о предоставлении убежища, поданными жертвами или потенциальными жертвами торговли людьми, такие заявления, как правило, требуют рассмотрения по существу в обычном порядке.

46. При приеме заявителей, которые утверждают, что стали жертвами торговли людьми, и при проведении собеседований с такими лицами чрезвычайно важно обеспечить благоприятные условия, чтобы они могли быть уверены в конфиденциальности своих заявлений. В этом отношении проведение собеседования лицом того же пола, что и заявитель, может быть особенно важно. Сотрудники, проводящие собеседования, также должны учитывать, что жертвы, бежавшие от торговцев людьми, могут бояться рассказывать все о том преследовании, которому они подвергались. Некоторые лица могут подвергаться психологическим травмам и нуждаться в специальной медицинской и/или психосоциальной помощи, а также в консультациях специалистов.

47. Такая помощь должна быть оказана жертвам с учетом возраста и пола. Многие случаи торговли людьми, в частности, торговля людьми в целях сутенерства или других форм сексуальной эксплуатации, возможно, окажут исключительно серьезное воздействие на женщин и детей. Эти лица могут по праву считаться жертвами гендерного преследования. Во многих, если не в большинстве случаев, нарушаются их основные права человека, в том числе к ним применяется бесчеловечное или унижающее достоинство обращение, а в некоторых случаях даже пытки.

48. Женщины, в частности, могут испытывать стыд из-за того, что с ними случилось, или могут страдать от травмы, вызванной сексуальными преступлениями и насилием, а также обстоятельствами их побега от торговцев людьми. В таких ситуациях страх перед торговцами людьми будет весьма реальным. Кроме того, они могут опасаться отвержения и/или возмездия со стороны своей семьи и/или сообщества, что следует учитывать при рассмотрении их заявлений. На этом фоне и с целью обеспечения надлежащего рассмотрения заявлений от женщин-жертв торговли людьми в процессе определения статуса беженца следует учитывать ряд мер, изложенных в части III Рекомендаций УВКБ ООН по

⁴³ В таких обстоятельствах необходимо соблюдать принципы конфиденциальности, которые, среди прочего, требуют, чтобы любой контакт со страной происхождения не раскрывал того факта, что данное лицо ходатайствует о предоставлении убежища или что оно стало жертвой торговли людьми.

⁴⁴ Всеобщая декларация прав человека 1948 г., статья 13(2). См. также статью 12(4) Международного пакта о гражданских и политических правах, в которой говорится: «Никто не может быть произвольно лишен права на въезд в свою собственную страну».

⁴⁵ См. Заключение Исполнительного комитета № 90 (LI), 2001 г., пункты, в которых Исполнительный комитет УВКБ ООН выражает свою озабоченность тем, что многие жертвы торговли людьми становятся лицами без гражданства вследствие невозможности установить их личность и статус гражданства.

⁴⁶ Это так, невзирая на соответствующие обязательства государств, содержащиеся в Конвенции о сокращении безгражданства 1961 г., в дополнение к статье 8 Протокола о торговле людьми.

⁴⁷ После вступления в силу Конвенции о сокращении безгражданства 1961 г. Генеральная ассамблея ООН назначила УВКБ ООН агентством ООН, уполномоченным действовать в интересах лиц без гражданства. С 1975 г. в резолюциях Генеральной ассамблеи более подробно разработаны обязанности УВКБ ООН в отношении предотвращения безгражданства и защиты лиц без гражданства.

⁴⁸ См. статью 6 в Части II Протокола о торговле людьми.

⁴⁹ См. Программу защиты, цель 2 задача 2, и УВКПЧ, Рекомендуемые принципы и руководящие положения по вопросу о правах человека и торговле людьми, сноска 13 выше, Руководство 2.7, и Конвенцию Совета Европы, Пояснительный доклад, п. 377.

международной защите касательно преследования по гендерному признаку, которые в равной мере применимы в контексте заявлений, связанных с торговлей людьми⁵⁰.

49. Дети также требуют особого внимания в плане попечения, а также помощи при подаче заявлений о предоставлении убежища. В этом контексте следует разработать процедуры ускоренного установления личности детей-жертв торговли людьми, равно как и специализированные программы и политику по защите и поддержке детей-жертв, в том числе путем назначения опекуна, предоставления консультаций с учетом возраста и розыска родственников с учетом необходимости конфиденциальности и создания благоприятных условий. Дополнительную информацию о надлежащем рассмотрении заявлений детей-жертв торговли людьми можно найти в Руководстве Детского фонда ООН (ЮНИСЕФ) по защите прав детей-жертв торговли людьми⁵¹, в «Рекомендуемых принципах и руководящих положениях по вопросу о правах человека и торговле людьми» Управления Верховного комиссара ООН по правам человека⁵² и Общем комментарии № 6 Комитета по правам ребенка⁵³.

50. Дополнительное и особое внимание уделяется необходимости избегать любой связи, прямой или предполагаемой, между оценкой сути заявления о предоставлении убежища и желанием жертвы дать показания в ходе судебного разбирательства по обвинению торговцев людьми. Дача показаний с целью помощи в выявлении и в уголовном преследовании торговцев людьми может вызвать определенные вопросы в плане защиты, которые необходимо решать посредством специально разработанных программ защиты свидетелей. Тот факт, что лицо согласилось дать такие показания, однако, не обязательно делает его беженцем, за исключением случаев, когда последствия, которых опасается лицо по возвращении в страну происхождения, равносильны преследованию и могут быть связаны с одним или несколькими основаниями, предусмотренными Конвенцией. И наоборот, тот факт, что жертва торговли людьми отказывается дать показания, не должен приводить к негативному заключению в отношении его заявления о предоставлении убежища.

⁵⁰ См. Рекомендации УВКБ ООН по вопросам преследования по гендерному признаку, сноска 4 выше. Дополнительную информацию можно получить: Всемирная организация здравоохранения, Лондонская школа гигиены и тропической медицины и Программа «Daphne» Европейской комиссии, Рекомендации ВОЗ относительно этики и безопасности при интервьюировании женщин, ставших жертвами торговли людьми, 2003 г., <http://www.who.int/gender/documents/en/final%20recommendations%2023%20oct.pdf>.

⁵¹ См. сноску 19 выше.

⁵² См. сноску 13 выше. В Рекомендациях № 8 рассматриваются специальные меры по защите и поддержке детей-жертв торговли людьми.

⁵³ См. выше, сноска 18, в частности, пункты 64-78.